

ACLARACION DE www.radarmalvinas.com.ar

El siguiente documento se encuentra en el sitio

www.casarosada.gov.ar/component/content/article/108-gobierno-informa/25773-informe-rattenbach

en donde usted puede leerlo directamente en su formato original y acceder al resto del sitio.

Copyright © 2013 Comisión CAERCAS

Se refiere a:

07MAY – Conversación Costa Méndez y Ros.

Ha sido extraído de los Anexos (páginas 1004 a 1013) al Informe Rattenbach (Anexos CAERCAS) (desclasificado 2013)

A efectos de preservarlo como documento histórico para el caso en que el archivo original o el sitio que lo contiene no figurasen más en internet, a continuación se ha realizado una copia.



Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Costa Rica - Ros 7-5-22 (2)

Sr. CANCELLER.⁴ Enrique, buenas tardes. Esperamos ansiosamente tus noticias. Vengo del Comité Militar, que también está ansioso esperando tus noticias. Cambio.

Sr. ROS.- Comenzó la reunión a las cinco como estaba programada. Empezó recordando la nota del canciller contestando al secretario general. Agradeció que se le hubiera contestado tan pronto y que estuviéramos en condición de hacerle los comentarios a sus ideas. Señaló que Gran Bretaña ya entregó un memo con los comentarios a las ideas del secretario general.

Indicó cuál sería su método de trabajo: conversar con una parte sin informar a la otra y ver el secretario general si hay cambios para buscar una aproximación. Gran Bretaña le indicó que estaba de acuerdo con ese método.

Yo le dije al secretario general que resulta necesario que no se produzcan acciones militares en ese período, porque de lo contrario deberíamos recurrir de inmediato al Consejo de Seguridad, en particular respecto de esta amenaza ampliando el bloqueo a las doce millas. Estuvo de acuerdo y dijo que ya había hablado con el presidente del Consejo y que él era también de esa opinión, que si se producían incidentes importantes o serios él era de la misma opinión, de que el Consejo debía reunirse de inmediato.

Se le volvió a insistir sobre la importancia de la decisión británica de ampliar el bloqueo hasta las doce millas de la costa argentina en momentos en que el secretario general había iniciado estas gestiones. Se mostró preocupado, manifestó que



Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

entendía lo que queríamos decir, y que también el presidente Reagan había manifestado su preocupación por este anuncio británico. Paso a ver si se ha escuchado bien.

Sr. CANCELLEER.- Me oído perfectamente bien. Cambio.

Sr. EGZ.- Señaló que el presidente Reagan había expresado su preocupación por el anuncio británico. El problema es que también el secretario general quedó preocupado y que también habló con el embajador inglés para transmitirle esa preocupación, y aparte con los comitarios que le había hecho al embajador inglés.

Volví entonces a señalar la importancia de que el método de trabajo ^{fuera} un método que nos llevara a presentar un texto como ^{propuesta} su propósito que deberíamos trabajar con un sistema que permitiera explorando ideas y posibilidades antes de que aparezca algún documento con un texto.

Entendía claramente cuál era nuestro punto de vista, y reiteré que no nos iba a colocar en una situación en la cual fuéramos enfrentados a un documento, que él iba a presentar ideas de aproximación, viendo las posiciones de las dos partes para ver si había posibilidades de un entendimiento.

El secretario general ^{me dijo} que los ^{límites} de su propuesta se piden simultáneamente en ^{ambos} sentidos.

Aseguré que no dependía ninguna idea a las partes, sino que buscaría puntos coincidentes para trabajar sobre eso más concretamente, y que después ^{elaboraría} el ^{texto} si

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

1230

hay suficiente entendimiento.

Luego, la conversación giró al punto de la administración, que -digamos así- es el punto medio, porque hacia el futuro están las negociaciones, hacia el pasado está la situación militar; y la administración sería el presente para todo este ejercicio.

Se le indicó en líneas generales, pero con claridad, nuestra posición. Escuchó y señaló que la administración que él contempla de la ONU sería muy chica, porque estamos hablando de una muy reducida población y de un territorio sin complicaciones.

Descartó la posibilidad del fideicomiso, cuando yo se lo pregunté. Y dijo que Gran Bretaña tampoco se había manifestado en ese sentido. Dijo conocer que había afirmaciones en ese sentido en el Parlamento, pero que no es lo que tenemos por delante.

El considera que lo que está por delante es una administración por tiempo corto, él mencionó un año, y que estaría vinculado al proceso de negociación. Dijo que la fecha para el fin de las negociaciones y para el fin de esta administración podría ser el mes de abril. Nosotros le indicamos que el 31 de diciembre de este año era la fecha adecuada, porque era coincidente con el plazo que ya se había trabajado en ejercicios anteriores. Tomó nota y no hizo comentarios.

El secretario general volvió a hablar sobre el método, e indicó que su gestión se encuadra dentro del artículo 40 de la Carta, y que no debe afectar las posiciones de fondo de las partes.



1007

4

1230

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Indicó que el mecanismo procesal de su gestión tiende a que las partes puedan aproximarse a la negociación del tema de fondo, dentro de una atmósfera y de condiciones particulares favorables a una solución.

Se desarrolló el tema de qué pasa si las partes no llegan a un entendimiento dentro del plazo prefijado, porque esta es una apertura, que de acuerdo con la idea, quedaba en el aire. Dijo que las partes nunca estarían peor de lo que están ahora, porque ahora las opciones que tienen las partes son: encontrar una solución negociada o la guerra. En cambio aquí no se volvería al statu quo anterior, se habría creado una nueva atmósfera, existiría una opinión pública internacional de grandes dimensiones sobre la urgencia de encontrar una solución, y que la dramatización que habíamos logrado con nuestra acción haría que esto no podría ser ignorado, en particular, teniendo también presente que ya los británicos no administrarían las islas.

El secretario general aceptó mantener este proceso dentro de la máxima confidencialidad, porque yo le señalé que si esa confidencialidad se quebraba, podría producir serios problemas. Dijo que su equipo era muy reducido y que se limitaba a los que estaban presentes alrededor de la mesa de reunión, que eran Diego Cordobés, (Ajmet), Alvaro Sotero y él, que había otro equipo más amplio, pero que sólo se ocupaba de temas técnicos para la parte de administración y esas cosas, pero que no entraban en temas políticos ni eran informados.

*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto*

1008 533 1730

Agregó que en este proceso él exponía su reputación como secretario general, y que por eso era importante que las partes lo ayudaran en sus tareas. Esto en particular lo reiteró cuando nosotros le señalamos el daño muy grande que haría a todo el ejercicio si los ingleses tomaban alguna acción militar mientras nosotros estábamos en estas conversaciones. Él señaló que se daba cuenta de que él quedaría descolocado si eso ocurría. Le dijimos que nosotros también queríamos apoyarlo y que no queríamos que su figura quedara expuesta, pero que preveníamos que si los ingleses atacaban, todo el ejercicio se desmoronaría y que iríamos al Consejo de Seguridad y que, ciertamente, esta vez Gran Bretaña no podría evitar que se reuniera.

Dejamos para mañana con la continuación de los otros temas, para las 9 y 30 de la mañana, que son los temas vinculados a la cuestión militar, retiro de tropas y la flota y el tema de las negociaciones para el futuro.

Corto para dejarte, si quieres, hacer algún comentario.

Sr. CANCELLER.- Te oigo perfectamente. Me parece interesantísimo todo lo que dices. Como te imaginarás, lo estoy grabando y lo voy a escuchar con todos. Ahora corto, por razones de seguridad, y en dos minutos vuelvo a llamar. Corte, entonces.

-Se reanuda la conversación con lo siguiente:

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Sr. ROS.- Bueno, continúo.

Cuando mencionó la idea de dónde pensaríamos que podrían comenzar las negociaciones, porque las negociaciones comenzarían de inmediato, preguntó en qué lugar y mencionó distintos lugares, entre ellos Nueva York. Yo le dije que Nueva York parecía ser el lugar lógico, porque en las Naciones Unidas, y a la sombra de las Naciones Unidas, por diecisiete años, hemos buscado una solución pacífica a este tema. Y le gustó la idea de que nosotros estuviéramos de acuerdo con el , como le dicen al lugar de las negociaciones. Paso a otro tema.

Cuando al hablar de negociaciones para el futuro yo le señalé que quisiéramos que esas negociaciones tuvieran alguna orientación que predeterminara su último destino. Él me dijo que dentro del marco del artículo 40 no era posible eso, pero quedamos en seguir hablando mañana sobre el tema.

Dijo que sería interesante que nosotros pudiéramos adelantar nuestras ideas -cuáles podrían ser nuestras opiniones- sobre el retiro de tropas y repliegue de la flota, si se podía utilizar algunos de los criterios anteriores. Él me dijo que tenía algunas ideas, que me haría saber mañana, pero tal vez, para mí, sería muy útil si pudiéramos contar con el último texto, que creo que figura en el papel que trajo Haig, que se trabajó en Buenos Aires. Pero, quisiera tener alguna forma de saber si ese texto sigue siendo válido, para poder usarlo, si se consideran de utilidad esas ideas. La idea es que es útil contar con esa instrucción lo antes posible, porque el secretario general tiene intención de acelerar esto al máximo.



Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

De modo, pues, que estamos acercándonos rápidamente a una situación en que el tema va a tener que decidirse por sí o por no.

Eso es todo lo que ocurrió hasta ahora.

Al salir, hizo una muy breve declaración, en el sentido de que había revisado al secretario general, siguiendo la respuesta del canciller, para transmitirle algunos comentarios sobre sus ideas. Yo me limité a eso, nada más.

El secretario general emitió la siguiente declaración, te la leo en inglés, porque nos llegó hace un rato.

-Se lee la declaración en inglés.

Sr. ROS.-Eso es todo. Tal vez haya algún punto que se me haya escapado en esta supersíntesis, pero creo que es bastante fiel respecto de lo que hablamos. Paso a ver si hay algún comentario tuy-o.

Sr. CANCELLER.- Me gustaría dos cosas muy suscintas: tu impresión y tu opinión.

Segundo, aquí me gustaría mucho que vos, que allá tenés los medios mucho más a tu disposición, hicieras un breve statement alrededor de un texto que te mandaríamos ahora, porque allá tendría mucha más publicidad, frente a la campaña de acción psicológica que está haciendo Gran Bretaña, de que nosotros somos inflexibles, intolerantes, en cuanto a que no queremos ninguna declaración de paz. Las declaraciones del secretario nos gustaron muchísimo,



100

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

4030

pero me parece que un "statement" tuyo nos ayudaría.


Entonces, te pido opinión sobre lo primero y lo segundo, lo más sintético que puedas para que pueda cortar, estudiar lo que me has dicho, y volver a llamarte dentro de tres cuartos de hora. Cambio.

Sr. ROS.- El ejercicio que hemos comenzado con tu primera aceptación y mi presencia ahora en Nueva York está recibiendo un especialísimo interés de parte del secretario general. Pone su mejor buena voluntad.

Ahora, él está escuchando las dos campanas, yo no sé qué es lo que va a terminar sugiriendo luego de haber oído las dos partes. No estoy en una posición como para especificar cuál es el término medio de aproximación que él buscaría imponernos para juntar a las partes. Por un comentario muy breve que me hizo cuando salíamos, creo que él cree que no estamos tan lejos los unos de los otros. Como hay una opinión de tipo general, no sé cuánto valor darle, pero -de todos modos- lo que es positivo es que estamos en este ejercicio y que hemos traído a él una posición muy constructiva. Esto tengo la impresión que así lo ha recibido.

En lo que se refiere al nuevo "statement", yo creo que él ha buscado -y yo también- de no levantar demasiadas expectativas en estos temas, porque cuanto más opiniones haya, más las va a buscar la gente, y lo fundamental es mantener un cierto nivel de confidencialidad mientras se trabaja.

De todos modos, ese "statement" que yo podría decir, no podría ir más lejos de lo que ya he dicho a los periodistas



Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto


4730

al salir de verlo al secretario general. Había, por lo menos, cien periodistas ahí. Expresé que había ido a cumplir con una misión, que esa misión era transmitirle nuestros comentarios al secretario general sobre sus ideas y que mañana continuaríamos las tareas a las 9 y 30. El también se limitó a decir eso. Lo único que él agregó es que hay una reacción positiva de nuestro gobierno. Mientras él lo diga, bienvenido sea. Nosotros no podemos generalizarnos, pero si hay alguna idea más que ustedes quieren que se transmita, a lo mejor lo podemos hacer sin dificultades. Paso.

Sr. CANCELLER.- No tengo nada que agregar a lo que +ú dices para tu conversación de mañana con respecto a las instrucciones que ya ~~te~~ ~~se~~ ~~transmitieron~~ a ~~relacionar~~ el tema del bloqueo, que es una cosa fea y que realmente nos ha causado una impresión muy negativa.

Yo te mandaría un "statement", que si te gusta lo lees mañana al salir, si es que mañana al salir te ves en la obligación de decir algo frente a los periodistas -no me parece obligatorio, son vos el que debés juzgar-, lo único que queremos es destacar esa situación.

Yo te mandaría un "statement" bueno y oportuno. Antes me ~~lo~~ ~~mandé~~ ~~a~~ ~~nuestro~~ ~~gente~~. Lo ~~les~~ ~~mandé~~ ~~a~~ ~~escuchar~~ ~~bien~~, ~~y~~ ~~dentro~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~hora~~ ~~te~~ ~~llamamos~~. Si tenés algún comentario que agregar, ~~me~~ ~~lo~~ ~~por~~ ~~cable~~. Te doy cambio, o si no hay nada más que decir, corramos. Camino.


Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

1330

Sr. ROS.- Quería agregar que yo he separado el ejercicio con el secretario del referido al Consejo de Seguridad, porque mientras yo lo visito al secretario general para trabajar sobre estas ideas, por otra parte, se ha mandado una nota al Consejo de Seguridad (exponiendo) a la Gran Bretaña por la decisión de ampliar el bloqueo en momentos en que el secretario general está en estas negociaciones. De manera que se manejan las dos cosas a distintos niveles. Yo, como negociador, no entro en ese aspecto, me limito a trabajar con el secretario general. La misión es la que hizo la presentación de esa nota.

Pasó por si hay algún comentario, y si no, despedite vos
Un abrazo.

Sr. CANCELIER.- Un abrazo, Enrique. Bravo por la gestión cumplida, y dentro de una hora te vuelvo a llamar. Hasta luego. Corto.
